



strasse und verkehr

103. Jahrgang
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen
Verbandes der Strassen- und Verkehrsfachleute

103^e année
Publication officielle de
l'Association suisse des professionnels
de la route et des transports

route et trafic

2017

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

IMPRESSUM

ISS 0039-2189

Herausgeber / Editeur

VSS

Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute

Association suisse des professionnels de la route et des transports

Sihlquai 255, CH-8005 Zürich

Telefon 044 269 40 20, Telefax 044 252 31 30

E-Mail: info@vss.ch, Internet: www.vss.ch

Redaktion / Rédaction

VSS, Redaktion «strasse und verkehr»

Sihlquai 255, CH-8005 Zürich

Telefon 044 269 40 20, Telefax 044 252 31 30

E-Mail: redaktion@vss.ch

Verfasser / Auteurs

Verfasser Auteurs	Titel	Title	Heft Fascicule	Seite Page
----------------------	-------	-------	-------------------	---------------

A

Angst Christian, Dr.	Akustische Dauerhaftigkeit lärmarmen Beläge – Entwicklung eines Prognoseverfahrens	Durabilité acoustique des revêtements peu bruyants – développement d'un processus de prévision	09	48
Anreiter Wilfried	Neue SNG gibt Impulse für die Entwurfspraxis von Strassen	La nouvelle SNG apporte un élan à la pratique dans la conception de routes	12	05
Arnold Tobias	Sharing Economy: Blosser Hype oder echtes Versprechen?	Consommation collaborative: effet de mode ou réelle promesse?	06	27

B

Bachmann Friedel	Sharing Economy: Blosser Hype oder echtes Versprechen?	Consommation collaborative: effet de mode ou réelle promesse?	06	27
Baier Michael M.	Verbindungsfunktion und Verkehrsqualität von HVS innerorts	Fonction de liaison et qualité du trafic des RP à l'intérieur des localités	12	25
Balz Friedli	Der Kriechdruck – Erddruck auf Bauwerke im Kriechhang	Pression de fluage – pression de la terre sur les ouvrages dans la pente de fluage	11	16
Beckenbauer Thomas, Dr.	Rollgeräuschestehung und Rollgeräuschkinderung	Origine et réduction du bruit de roulement	09	14
Beltzung Françoise, Dr.	Hervorhebung und Untersuchung der Verstopfung von porösem Asphaltmischgut	Mise en exergue et étude du colmatage des enrobés poreux	09	34
Bischofberger Cyril	Parkingmanagement und Verkehrslenkung im «Shoppi Tivoli und Limmatpark»	Gestion des parkings et guidage du trafic dans le «Shoppi Tivoli et Limmatpark»	05	26
Bischofberger Cyril	Gesamterneuerung der BSA auf dem Abschnitt Acheregg–Beckenried	Rénovation totale des EES sur le tronçon Acheregg–Beckenried	10	30
Bischofberger Cyril	Dosieranlage auf der N1 Limmattal sorgt für besseren Verkehrsfluss	L'installation de dosage sur la N1 vallée de la Limmat permet d'améliorer le flux du trafic	11	30
Bolli Jean-Pierre	Positive Bilanz für das Forschungspaket «Lärmarme Beläge innerorts»	Bilan positif pour le paquet de recherche «Revêtements peu bruyants en localité»	09	06
Bosshard Andreas	Akustische Vielfalt und Klangraumqualität	Diversité acoustique et qualité de l'environnement acoustique	09	23
Brändli Urs	Entwicklung des hindernisfreien Buseinstiegs in der Stadt Zürich	Développement de l'accès aux bus sans obstacle dans la ville de Zurich	04	12
Bueche Nicolas, Dr.	«Das CAS bietet eine praxisnahe Ausbildung, die auf akademischen Niveau anerkannt ist»	«Les CAS proposent des formations pratiques et reconnues au niveau académique»	09	60
Bueche Nicolas, Dr.	Verwaltung der Strasseninstandhaltung am Beispiel der Gemeinde Val-de-Travers	Gestion de l'entretien routier: Exemple de la commune de Val-de-Travers	11	24
Bühlmann Erik	Innovative Technologien aus dem Ausland	Des technologies innovantes de l'étranger	09	55
Bürgisser Christian, Dr.	Akustische Dauerhaftigkeit lärmarmen Beläge – Entwicklung eines Prognoseverfahrens	Durabilité acoustique des revêtements peu bruyants – développement d'un processus de prévision	09	48

C

Conrad Vera, Dr.	Strasse – Lernort für Kinder	La rue – un lieu d'apprentissage pour les enfants	03	21
------------------	------------------------------	---	----	----

D

Degener Sabine	Verkehrssicherheit als integraler Bestandteil des Strassenraumentwurfs	Sécurité routière comme composant de la conception d'espace routier	12	29
Delaby Marc	Verwaltung der Strasseninstandhaltung am Beispiel der Gemeinde Val-de-Travers	Gestion de l'entretien routier: Exemple de la commune de Val-de-Travers	11	24
Deublein Markus, Dr.	Welche Ampeln braucht es wirklich in der Stadt Basel?	De quels feux de signalisation la ville de Bâle a-t-elle vraiment besoin?	04	06
Dinkel Fredy, Dr.	Einfluss biogener Öle auf die Ökobilanz von Strassenbaubindemitteln	Influence des huiles biogènes sur le bilan environnemental des liants routiers	05	18

F

Fatton Yves	Verwaltung der Strasseninstandhaltung am Beispiel der Gemeinde Val-de-Travers	Gestion de l'entretien routier: Exemple de la commune de Val-de-Travers	11	24
-------------	---	---	----	----

H

Haefeli Ueli, Dr.	Sharing Economy: Blosser Hype oder echtes Versprechen?	Consommation collaborative: effet de mode ou réelle promesse?	06	27
Häfliger Ruedi	Erprobte Querschnitte – eine Orientierungshilfe beim Entwerfen	Profils en travers testés – une aide à l'orientation lors de la conception	12	44
Hauswirth Dominik	Der Kriechdruck – Erddruck auf Bauwerke im Kriechhang	Pression de fluage – pression de la terre sur les ouvrages dans la pente de fluage	11	16
Heer Hans	Die SN 507 701 erhöht die Rechtssicherheit im Vertragswesen	La SN 507 701 contribue à accroître la sécurité juridique	10	38
Hegi Philipp	Verkehrsentwicklung auf hochbelasteten Strassen	Évolution du trafic sur les routes très chargées	10	22
Hoehn Sophie, Dr.	Grundlagen zur Beurteilung der Auswirkungen einer Geschwindigkeit von 30 km/h auf den Lärm	Bases d'évaluation de l'effet d'une vitesse de 30 km/h sur le bruit	09	39
Horber Alexander	«Zürich-Bord» und TED-Norm 16.86: Vielfältige technische Anforderungen in eine gute Form gebracht	«Zürich-Bord» et norme TED 16.86: créer les meilleures conditions pour les diverses exigences techniques	04	16
Huber Clemens	Welche Ampeln braucht es wirklich in der Stadt Basel?	De quels feux de signalisation la ville de Bâle a-t-elle vraiment besoin?	04	06

K

Kurczveil Tamás	Optimierung der Anordnung von induktiven Ladestellen für den elektrischen Stadtverkehr	Optimisation de l'organisation des chargeurs à induction pour le trafic urbain électrique	06	14
-----------------	--	---	----	----

L

Laferrière Francine, Dr.	Hervorhebung und Untersuchung der Verstopfung von porösem Asphaltmischgut	Mise en exergue et étude du colmatage des enrobés poreux	09	34
Largo Jean Pierre	Die SN 507 701 erhöht die Rechtssicherheit im Vertragswesen	La SN 507 701 contribue à accroître la sécurité juridique	10	38
Leeb Rolf	Mobility Pricing – ein Weg zur Kostenwahrheit im Verkehr	Tarification de la mobilité – un moyen d'instaurer la vérité des coûts dans les transports	01-02	05

Leeb Rolf	Mobility Pricing: Was kann die Schweiz vom globalen Vorreiter Singapur lernen?	Tarifcation de la mobilité: Qu'est-ce que la Suisse peut apprendre du pionnier mondial, Singapour?	01-02	06
Leeb Rolf	Rezepte gegen Staus in europäischen Grossstädten	Recettes contre les embouteillages dans les grandes villes européennes	01-02	12
Leeb Rolf	Rolf Niederhauser ist neuer Delegierter für Forschung und Normierung beim VSS	Rolf Niederhauser est le nouveau délégué à la recherche et à la normalisation de la VSS	01-02	24
Leeb Rolf	Die Milizarbeit beim VSS garantiert eine grosse Nähe zur Praxis – Interviewserie mit den NFK-/FUG-Präsidenten	À la VSS, le travail de milice garantit une grande proximité avec le terrain – série d'entretiens avec les présidents des CNR/SGTech	01-02	28
Leeb Rolf	Die Milizarbeit beim VSS garantiert eine grosse Nähe zur Praxis – Interviewserie mit den NFK-/FUG-Präsidenten	À la VSS, le travail de milice garantit une grande proximité avec le terrain – série d'entretiens avec les présidents des CNR/SGTech	03	28
Leeb Rolf	Impulse für die Digitalisierung im Bauwesen	Un élan pour la digitalisation dans la construction	03	05
Leeb Rolf	Die Branche braucht ein klares Bekenntnis zur Milizarbeit	La branche a besoin d'un engagement fort en faveur du travail de milice	04	05
Leeb Rolf	Der VSS will sein Weiterbildungsangebot noch mehr profilieren	La VSS veut encore améliorer le profil de son offre de formation continue	04	22
Leeb Rolf	Alles nur eine Frage der Zeit?	Une question de temps?	05	05
Leeb Rolf	HV: Der VSS will proaktiv mit der passenden Strategie die Herausforderungen der Digitalisierung meistern	AG: La VSS entend répondre aux défis de la digitalisation de manière proactive, en mettant en œuvre une stratégie approprié	05	06
Leeb Rolf	Im fliegenden Taxi über den Stau hinweg	En taxi volant au-dessus des bouchons	05	31
Leeb Rolf	Elektromobilität muss Spass machen	La mobilité électrique doit être source de plaisir	06	05
Leeb Rolf	Induktives Laden: Fahren statt warten – wenn die Strasse das Elektroauto mit Strom versorgt	La charge inductive: rouler au lieu d'attendre – lorsque la route alimente la voiture électrique en électricité	06	11
Leeb Rolf	Der Forschung im VSS neuen Schub geben ...	Donner une nouvelle impulsion à la recherche de la VSS ...	07-08	05
Leeb Rolf	China präsentiert das autonome Tram, das keine Schienen braucht	La Chine dévoile le train autonome qui n'a pas besoin de rail	07-08	26
Leeb Rolf	Verkehrspolitik als Motor für die Stadtentwicklung	La politique des transports, moteur du développement urbain	10	05
Leeb Rolf	Wenn das Tram «oben ohne» durch das Weltkulturerbe fährt ...	Le tram sillonne le patrimoine mondial de l'humanité «sans le haut»	10	06
Leeb Rolf	Hier entstehen die Giganten der Luftfahrt	Les géants de l'aéronautique voient le jour ici	10	18
Leeb Rolf	500 kritische Stützbauwerke müssen ertüchtigt werden	500 ouvrages de soutènement critiques doivent être consolidés	11	05
Leeb Rolf	Der Einsturz am Brenner rückt die Stützmauern stärker in den Fokus von Forschung und Erhaltung	L'écroulement qui a eu lieu au Brenner place les murs de soutènement encore plus au cœur de la recherche et de la maintenance	11	06

Leeb Rolf	Beispiel einer Instandsetzung von Stützmauern	Exemple d'une remise en état de murs de soutènement	11	14
Leeb Rolf	Bundesrat Johann Schneider-Amman stärkt dem VSS den Rücken	Johann Schneider-Amman, Conseiller fédéral, appuie la VSS	12	06
Liebi Michael	SNG 640 303: Bedeutung und Aufbau des Leitfadens	SNG 640 303: importance et structure du guide	12	16
Löchl Michael, Dr.	Verkehrsdatenbereitstellung durch die öffentliche Hand	Mise à disposition de données sur le transport par les pouvoirs publics	04	18
Lopez Pedro	Verschmutzungen lärmarmen Beläge vermeiden	Ne pas laisser les revêtements phono-absorbants se salir	09	29

M

Maag Trond	Akustische Vielfalt und Klangraumqualität	Diversité acoustique et qualité de l'environnement acoustique	09	23
Mettraux Jean-Marie	Verwaltung der Strasseninstandhaltung am Beispiel der Gemeinde Val-de-Travers	Gestion de l'entretien routier: Exemple de la commune de Val-de-Travers	11	24
Montandon Anne-Lise	Colloque franco-suisse in Neuenburg: Von ehemaligen Asphaltminen bis zu neuen Verkehrstechnologien	Colloque franco-suisse à Neuchâtel: des anciennes mines d'asphalte aux nouvelles technologies des transports	06	34
Moreni Gianni	Verkehrsentwicklung auf hochbelasteten Strassen	Évolution du trafic sur les routes très chargées	10	22
Morzier Claude	Plädoyer für Bankette und ihre Normung	Plaidoyer pour les accotements et leur normalisation	10	26
Müller Gerd, Dr.	TU Berlin erforscht neues Verfahren zur Schätzung des Reibwertpotenzials zwischen Reifen und Fahrbahn	La TU de Berlin fait des recherches sur une nouvelle procédure d'évaluation du potentiel de coefficient de frottement entre les pneumatiques et la chaussée	07-08	28
Müller Thomas	«Fliessarbeit an den Computer abgeben, um das Know-how und die Erfahrung der Fachleute besser nutzen zu können»	«Confions le travail de fourni à l'ordinateur afin de mieux profiter du savoir-faire et l'expérience des professionnels»	03	06
Müller-Jentsch Daniel, Dr.	Mobility Pricing: Avenir Suisse präsentiert innovatives Konzept zur Umsetzung von Pilotversuchen	Tarifcation de la mobilité: Avenir Suisse présente un concept novateur pour mettre en œuvre les essais pilotes	06	06
Müller-Jentsch Daniel, Dr.	«Mit differenzierten Tarifen die Verkehrsspitzen brechen»	«Rompre avec les pointes de trafic grâce à des tarifs différenciés»	01-02	14

N

Nättorp Anders, Dr.	Einfluss biogener Öle auf die Ökobilanz von Strassenbaubindemitteln	Influence des huiles biogènes sur le bilan environnemental des liants routiers	05	18
Niederhauser Rolf	«Die Digitalisierung wird den Forschungsbedarf deutlich erhöhen»	«La digitalisation augmentera les besoins de recherche»	07-08	06
Niederhauser Rolf	So pflegt und stärkt der VSS sein Qualitätssystem	Comment la VSS actualise et étoffe son système qualités	07-08	20

P

Perret Jacques, Dr.	Weniger ist mehr	Moins mais plus longtemps	09	05
Perret Jacques, Dr.	Positive Bilanz für das Forschungspaket «Lärmarme Beläge innerorts»	Bilan positif pour le paquet de recherche «Revêtements peu bruyants en localité»	09	06

Perret Jacques, Dr.	Verschmutzungen lärmarmen Beläge vermeiden	Ne pas laisser les revêtements phono-absorbants se salir	09	29
Perret Jacques, Dr.	Silent Outlooks – Leise Perspektiven	Silent Outlooks – Perspectives silencieuses	09	44
Pestalozzi Manuel	Tramverbindung Hardbrücke in Zürich: Maximale Verflechtung	Liaison par tram Hardbrücke à Zurich: interpénétration maximale	12	47
Poletti Flavio	Public Transit Mapping on Multi-Modal Networks in MATSim	Public Transit Mapping on Multi-Modal Networks in MATSim	07-08	22
Puzrin Alexander M., Prof.	Der Kriechdruck – Erddruck auf Bauwerke im Kriechhang	Pression de fluage – pression de la terre sur les ouvrages dans la pente de fluage	11	16

R

Riederer Markus	Telekommunikations-Technologien für kooperative intelligente Transportsysteme (C-ITS)	Les technologies des télécommunications pour des systèmes de transport intelligents coopératifs (C-ITS)	10	35
Riess Ingo, Dr.	Einsatz von Wassernebelanlagen bei Tunnelbränden – eine neue Bedingung für die Ereignislüftung	Utilisation de systèmes brouillard d'eau lors des incendies dans les tunnels – une nouvelle condition pour les ventilations d'urgence	06	22

S

Schellenberg Kurt, Dr. Prof.	Lärmarme Oberflächen bei Gussasphalt-Deckschichten	Surfaces peu bruyantes avec les revêtements en asphalte coulé	03	17
Schjold Inger Kristine	Prozess, Partizipation und Kommunikation als wichtige Erfolgsfaktoren im Strassenraumentwurf	Processus, participation et communication comme facteurs de succès importants lors de la conception d'espaces routiers	12	22
Schmid Aschi E.	Aktuelle Diskussionen betreffend die Normengruppe Strassentypen	Discussions actuelles concernant le groupe de norme Types de routes	12	19
Schmidt Birger	Entwicklung des hindernisfreien Buseinstiegs in der Stadt Zürich	Développement de l'accès aux bus sans obstacle dans la ville de Zurich	04	12
Stahel Alex	Verkehrsmanagement als Teil eines Entwurfs von HVS	La gestion du trafic fait partie d'une conception de routes principales	12	35
Stäheli Andreas	Strasse – Lernort für Kinder	La rue – un lieu d'apprentissage pour les enfants	03	21

T

Tasnády Bence	Welche Ampeln braucht es wirklich in der Stadt Basel?	De quels feux de signalisation la ville de Bâle a-t-elle vraiment besoin?	04	06
Tufo Franco	Ausbildung: Mobilität – Berufe mit Zukunft	Formations: mobilité, des métiers d'avenir	04	26

V

Van de Wetering Han	Zurück zur Prachtstrasse: Entwurfsprinzipien für attraktive innerörtliche Hauptverkehrsachsen	Retour à la route élégante: principes de conception pour des routes principales attractives à l'intérieur des localités	12	32
---------------------	---	---	----	----

W

Wandeler Jael	BehiG-konforme Bushaltestellen im Kanton Luzern: Vorstudie zur Priorisierung und Realisierung für BehiG-konforme Sanierung von Bushaltestellen	Étude préliminaire sur la hiérarchisation et la réalisation d'assainissement d'arrêts de bus conforme à la Lhand dans le canton de Lucerne	01-02	20
---------------	--	--	-------	----

Wimmer Rupert	«Die Unterscheidung von verkehrs- und siedlungsorientierten Strassen ist nicht zweckmässig»	«La distinction entre routes à orientation trafic et routes d'intérêt local n'est pas appropriée»	12	11
Wingert Helena	TU Berlin erforscht neues Verfahren zur Schätzung des Reibwertpotenzials zwischen Reifen und Fahrbahn	La TU de Berlin fait des recherches sur une nouvelle procédure d'évaluation du potentiel de coefficient de frottement entre les pneumatiques et la chaussée	07-08	28
Würmli Sabine	Positive Bilanz für das Forschungspaket «Lärmarme Beläge innerorts»	Bilan positif pour le paquet de recherche «Revêtements peu bruyants en localité»	09	06

Z

Zschokke Misch	Einfluss biogener Öle auf die Ökobilanz von Strassenbaubindemitteln	Influence des huiles biogènes sur le bilan environnemental des liants routiers	05	18
Zweibrücken Klaus, Prof.	Aufwertung von HVS für den Veloverkehr	Revalorisation de RP pour le trafic cycliste	12	38
Zweibrücken Klaus, Prof.	Aspekte des Fussverkehrs und des Aufenthalts beim Entwurf von HVS	Aspects du trafic piéton et du séjour lors de la conception de RP	12	41